

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 30.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 30.04.2015

*

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- 1.1 Identificador del producto
- Nombre comercial: **AVOLAN IS**
- Número de FDS: 109103
- 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados
- Sector de utilización
SU3 Usos industriales: Usos de sustancias como tales o en preparados en emplazamientos industriales
- Utilización del producto / de la elaboración
Emulsionante para uso industrial
Agente auxiliar de tejidos
- 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad
- Fabricante/distribuidor:
TANATEX Chemicals Argentina S.A
Martin Lezica 3045 1er piso – (B1642GJA) San Isidro
Buenos Aires, Argentina
Teléfono: (+54 11) 5550 - 1600, Fax: (+54 11) 5550 - 1610
- 1.4 Teléfono de emergencia:
Teléfono de emergencia: (+54 11) 5550 - 1600

*

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla
- Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n°127 2/2008
El producto no se ha clasificado de conformidad con el reglamento CLP.
- 2.2 Elementos de la etiqueta
- Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n°1272/2 008 suprimido
- Pictogramas de peligro suprimido
- Palabra de advertencia suprimido
- Indicaciones de peligro suprimido
- 2.3 Otros peligros
- Resultados de la valoración PBT y mPmB
- PBT: No aplicable.
- mPmB: No aplicable.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

- 3.2 Caracterización química: Mezclas
- Descripción: producto de condensación, enlazado con metilenos, de ácidos arilsulfónicos
- Componentes peligrosos:
Según los conocimientos actuales del suministrador, este producto no contiene ningún ingrediente peligroso en cantidades que deban ser mencionadas en esta sección, de acuerdo con las Reglamentaciones de la UE o las reglamentaciones a nivel Nacional.

(se continúa en página 2)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 30.04.2015

Nombre comercial: AVOLAN IS

(se continua en página 1)

- **SVHC**
- **Lista de sustancias extremadamente preocupantes para la autorización (SVHC), artículo 59 (1), reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH)**
El producto no contiene ninguna sustancia de la lista en concentraciones > 0.1%

*

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

- **4.1 Descripción de los primeros auxilios**
- **En caso de inhalación del producto:**
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:**
Quitarse inmediatamente las ropas impregnadas y lavar la piel afectada con agua y jabón.
- **En caso de con los ojos:**
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** Lave la boca con agua abundante. Pida ayuda médica.
- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

*

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.
Apagar con anhídrido carbónico, polvo químico, agua pulverizada o espuma.
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**
Los bomberos deben llevar equipo de protección apropiado y un equipo de respiración autónomo con una máscara facial completa que opere en modo de presión positiva.

*

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Evitar la formación de polvo.
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
Utilícese equipo de protección personal (epígrafe 8).
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**
En el caso de pequeños derrames, utilice un absorbente (puede usar tierra si no dispone de otro material adecuado), recoja el material con una pala y deposítelo en un contenedor impermeable sellado para eliminarlo. Para derrames grandes retenga con un dique el material derramado o, si no, contenga el material para asegurar que la fuga no alcance un canal de agua. Introduzca el material vertido en un contenedor apropiado para desecho.
- **6.4 Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 30.04.2015

Nombre comercial: AVOLAN IS

(se continua en página 2)

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evítese el contacto con los ojos y la piel.
- **Prevención de incendios y explosiones:**
Riesgo de explosión del polvo.
Hay que adoptar las medidas de precaución usuales para la manipulación de productos químicos, los que, en forma de polvo son susceptible de explotar. Obsérvense las regulaciones nacionales.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.
Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.
- **Tiempo de almacenaje:** 24 meses.
- **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **8.1 Parámetros de control**
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
- **Indicaciones adicionales:**
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **8.2 Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
No comer ni beber durante el trabajo.
- **Protección respiratoria:**
Si se produce polvo inhalable, utilice una máscara efectiva de polvo:
Filtro P3
- **Protección de manos:**
Guantes de protección
El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto.
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 30.04.2015

Nombre comercial: AVOLAN IS

(se continua en página 3)

· **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Protección de ojos:** Gafas de protección

· **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

· **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· **Datos generales**

· **Aspecto:**

Forma: Substancia sólida

Color: Marrón

· **Olor:** Inodoro

· **valor pH (100 g/l) a 20 °C:** 6,0 - 8,0

· **Cambio de estado**

Punto de fusión /campo de fusión: Indeterminado.

Punto de ebullición /campo de ebullición: Indeterminado.

· **Punto de inflamación:** > 100 °C

· **Temperatura de ignición:**

Densidad aparente: ca. 400 kg/m³

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de aire.

· **Densidad:**

Densidad aparente a 20 °C: 0,4 g/cm³

· **Solubilidad en / miscibilidad con**

agua a 20 °C: 100 g/l

· **9.2 Información adicional** La información precedente no sirve para elaborar especificaciones del producto.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

· **10.1 Reactividad**

· **10.2 Estabilidad química**

· **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone al emplearse adecuadamente.

· **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

· **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.

· **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 30.04.2015

Nombre comercial: AVOLAN IS

(se continua en página 4)

- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**
No se conocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**
- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**
Oral LD50 4000 mg/kg (rata)
- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:**
No produce irritaciones.
ensayado en conejos
- **en el ojo:**
No produce irritaciones.
ensayado en ojo de conejo
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto no requiere etiquetaje.

Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:**
EC50 1000 mg/l (Pseudomonas Fluorescence)
LC50 >100 mg/l (Leuciscus Idus, 48h)
- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Eliminación biológica:**
OECD 302B: 72 % (Zahn-Wellens)
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Valor DQO:** 1400 mg/g
- **Valor DBO5:** 0 mg/g
- **Valor COT:** 414 mg/g
- **Indicaciones generales:**
El producto no puede contribuir al valor AOX de las aguas residuales. (DIN EN 1485)
El producto no contiene metales pesados en concentraciones significativas para el agua residual.
El producto no contiene nitrógeno liberable que puede contribuir a la eutroficación.
El producto no contiene fosfatos ni compuestos orgánicos fosforados.
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

(se continua en página 6)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 30.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 30.04.2015

Nombre comercial: AVOLAN IS

(se continua en página 5)

- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:**
Los residuos de productos y los envases vacíos que contengan residuos se embalarán o cerrarán respectivamente, marcándose y disponiéndolos para su evacuación adecuada o su reutilización observando las normas locales vigentes. Tratándose de grandes cantidades, hablar con el proveedor. Al traspasar los envases vacíos sin limpiar, debe avisarse al usuario de los posibles peligros debido a restos del producto. Para su eliminación dentro de la CE, se debe utilizar el código apropiado según la Lista de Residuos Europeos (EWL). Es responsabilidad del generador asignar el residuo a los códigos residuales específicos para los sectores y procesos industriales, según la Lista Europea de Residuos (EWL).
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Producto de limpieza recomendado:**
Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- **14.1 Número UN**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** suprimido
- **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** suprimido
- **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Clase** suprimido
- **14.4 Grupo de embalaje**
- **ADR, IMDG, IATA** suprimido
- **14.5 Peligros para el medio ambiente:**
- **Contaminante marino:** No
- **14.6 Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.
- **14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC** No aplicable.
- **Transporte/datos adicionales:** No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba.
Mantener separado de los productos alimenticios.
- **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** -

ES

(se continua en página 7)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 30.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 30.04.2015

Nombre comercial: AVOLAN IS

(se continua en página 6)

*

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Disposiciones nacionales:**
- **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**
- **Anexo XIV: lista de sustancias sujetas a autorización (SVHC), reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH)**
El producto no contiene ninguna sustancia de la lista en concentraciones > 0.1%
- **Anexo XVII: Restricciones a la fabricación, la comercialización y al uso de determinadas sustancias peligrosas, mezclas y artículos, reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH)**
Si se utiliza el producto según el párrafo 1 de esta hoja de seguridad, no debe contener ninguna sustancia de la lista en concentraciones que están restringidas en este anexo.
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:**
Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

*

SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Numero de version : 2**
- *** Datos modificados en relación a la versión anterior**